

La prise de son multipiste et ses conséquences au montage

Recommandations élaborées par l'Atelier Multipiste des Monteurs Associés - Mai 2008

Cas général : le long-métrage de fiction

I. C'est mieux quand on se parle !

La production organisera avant le tournage une réunion avec tous les intervenants de la filière son (tournage, repiquage, montage, mixage) pour valider les choix techniques de la prise de son et leurs cohérences avec l'ensemble de la chaîne de post-production. Dans le cas où tous les chefs de poste ne seraient pas encore pourvus, la responsabilité de la production est alors engagée sur les choix qu'elle établit.

On rappelle que le choix de la quantification (16 ou 24 bits) a des incidences sur l'ensemble de la chaîne de post-production.

2. Éléments livrés au montage : de l'importance du Mixdown

A partir du moment où il est décidé de travailler en multipiste, il est nécessaire de livrer au montage, en sus du multipiste, un *mixdown polyphonique* pour chaque prise, quelque soit le nombre n de pistes effectivement enregistrées.

On appelle *mixdown* la réduction sur deux pistes de ces n pistes, avec en général sur la piste 1 la ou les perches, et sur la piste 2, le ou les micros HF. Ce mixdown doit être *polyphonique* ; c'est à dire que ses deux pistes sont entrelacées dans un seul fichier afin d'obtenir, une fois importé dans Media Composer, un seul Master Clip Son¹.

Le mixdown a l'avantage d'être aisément manipulable en montage (déplacement dans la *Timeline*, *Trim*, ajustement des niveaux...). Il permet de croiser les sons, d'ajouter musiques et effets sans dépasser les limites d'écoute du système (8 à 16 pistes audio maximum suivant les versions). Rien n'interdit cependant à l'équipe montage d'importer, si elle le souhaite, l'intégralité du multipiste (*y compris le mixdown*) pour pouvoir travailler ponctuellement avec celui-ci.²

Ce mixdown est fourni par l'ingénieur du son. S'il est dans l'impossibilité matérielle de le fabriquer³ cette opération est confiée à un prestataire (voir l'annexe sur le Repiquage en page 3).

On rappelle l'importance des Rapports Son transmis au montage. Ils sont nécessaires à l'assistant monteur dès le dérushage. Ils doivent décrire précisément pour chaque prise les attributions de chaque piste.

¹ Dans le cas contraire (mixdown monophonique) on se retrouve avec deux Master Clips Son indépendants. En cas de Match Frame, une seule piste sera appelée.

² Dans ce cas, on synchronise l'image et le multipiste, mais on ne monte que le mixdown. Avec la fonction Match Frame on peut ensuite à la demande retourner au multipiste. Pour le bon fonctionnement du Match Frame, le multipiste doit être livré sous forme d'un fichier polyphonique.

³ Exemple : les enregistrements sont réalisés sur un enregistreur 4 pistes qui ne permet pas la fabrication sur le terrain d'un mixdown. Autre exemple : l'ingénieur du son enregistre sur différents supports ; analogique et numérique.

La production fournira au montage un disque dur contenant l'intégralité des sons multipistes enregistrés. Ce disque suivra au montage des directs et au montage son.

3. Retour au Multipiste

On retournera aux multipistes originaux avant la détection et le montage des directs en effectuant une auto-conformation. Cette opération doit être prise en charge par les prestataires outillés, rapides et compétents.

Le montage de directs multipistes nécessite par rapport à des directs bipistes le double de temps de travail. De même, au pré-mix parole on prévoira un temps de travail supplémentaire (de l'ordre d'un tiers de temps supplémentaire).

L'Atelier Multipiste rappelle qu'il est attaché à ce que ce soit un monteur qui prenne en charge le montage des directs. Les choix qui sont faits à cette étape impliquent une rémunération de chef-monteur.

Cas particulier : le Téléfilm

Etant données les contraintes de temps imposées en téléfilm, il est préférable de travailler en bi-piste, sauf ponctuellement pour certaines séquences qui imposeraient une prise de son en multipiste.

Les productions qui engageraient néanmoins des tournages en multipiste doivent le faire en connaissance de cause et adapter les temps de travail en conséquence. Dans ce cas, on travaille au montage avec les mixdowns et on retourne avant la détection et le montage des directs aux multipistes originaux en effectuant une auto-conformation. Au montage des directs on monte les mixdowns ; les multipistes ne sont montés que sur les éventuelles séquences problématiques repérées lors de la détection.

(Ces recommandations pourront être révisées en fonction de l'évolution des techniques et des pratiques.)

Annexe Repiquage :

Quelles sont aujourd'hui les fonctions du repiquage ? :

Ecouter les rushes son dans leur intégralité et établir un dialogue avec l'ingénieur du son. Cette étape est importante. Sans repiquage, c'est l'assistant monteur qui assume malgré lui cette fonction alors qu'il n'a pas forcément l'équipement adapté, la disponibilité et l'oreille formée. Il lui sera alors difficile de détecter d'éventuels problèmes techniques.

Fabriquer un mixdown pour le montage s'il n'a pas pu être fait correctement ou s'il n'a pas pu être fabriqué au tournage.

Traiter les rushes son de manière cohérente, c'est à dire veiller à ce que chaque son soit correctement nommé, que le type de fichier et le type de métadonnées⁴ soient identiques, puis les transférer sur un même support (un disque dur qui suivra au montage des directs, au montage son et au mixage).

Etablir un rapport son sur tableur informatique qui décrit précisément le multipiste. Il ne remplace pas le rapport manuscrit de l'ingénieur du son mais le complète et peut s'avérer utile en montage (avec un classement par séquences ou par journées de tournage).

Tester le bon fonctionnement de l'auto-conformation afin de garantir le retour aux multipistes à l'étape du montage des directs.

Annexe documentation :

Page 4 : exemple de Rapport Son produit par un Cantar. *Filetag* désigne le nom du fichier, T1 à T8 détaille l'affectation des pistes (on notera en T7-T8 la présence du mixdown), *TC slate A* indique le timecode du clap.

Page 5 : exemple de Rapport Son produit au Repiquage. On retrouve l'affectation des pistes sous Ch I à Ch6, *Synch* indique le timecode du clap.

⁴ On désigne par métadonnées l'ensemble des données associées à un son comme le nom du projet, la référence de la bande (tape), la date et le code temporel (timecode), le nom de la prise (scene & take), le nom des pistes, etc.

Cantar # 189 SOUND REPORT # 071123AD

Title: LE FLOCH

Prod: PHARES ET BALISES Pict. Format: PAL

TC fps: 25.00

Director: EDWIN BAILY

Digit: 48KHz-24 bits

Media: 4.7GB DVD

20071123.AAD

Sound Mixer: LAURENT LAFRAN

Location:

Tone level: -18 dB

Type: Monophonic

Tape Ref: 1123

ID	Filetag	Scene	Take	TC start	Duration	T1	T2	T3	T4	T5	T6	T7	T8	Size	TC slate A
1	H19427	249 / 1	t 1	14:54:00	00:00:58	BRICARD	ENFANT			PERCHE A		MIX L	MIX R	8 MB	14:54:04:09
25\ IM/S															
2	H19428	249 / 1	t 2	14:56:35	00:01:04	LE FLOCH	LARDIN			PERCHE A		MIX L	MIX R	8 MB	14:56:45:09
25\ IM/S															
3	H19429	249 / 3	a 1	15:24:23	00:00:06	LE FLOCH				PERCHE A		MIX L	MIX R	990 KB	15:24:24:21
25\ IM/S															
4	H19430	249 / 3	a 2	15:24:31	00:00:07	LE FLOCH				PERCHE A	DESSOUS	MIX L	MIX R	1 MB	15:24:34:07
25\ IM/S															
5	H19431	249 / 3	t 1	15:24:52	00:02:26	LE FLOCH				PERCHE A	DESSOUS	MIX L	MIX R	20 MB	15:25:00:09
25\ IM/S															
6	H19432	249 / 3	t 2	15:28:48	00:02:22	LE FLOCH				PERCHE A	DESSOUS	MIX L	MIX R	19 MB	15:28:53:00
25\ IM/S															
7	H19433	249 / 3	t 3	15:33:10	00:02:22	LE FLOCH				PERCHE A	DESSOUS	MIX L	MIX R	19 MB	15:33:14:20
25\ IM/S															
8	H19435	249 / 2	t 1	16:01:32	00:00:43	LE FLOCH	LARDIN			PERCHE A	DESSOUS	MIX L	MIX R	6 MB	16:01:36:07
25\ IM/S															
9	H19436	249 / 2	t 2	16:03:27	00:02:37	LE FLOCH				PERCHE A	DESSOUS	MIX L	MIX R	21 MB	16:03:30:13
25\ IM/S															
10	H19437	249 / 2	t 3	16:07:38	00:02:44	LE FLOCH				PERCHE A	DESSOUS	MIX L	MIX R	22 MB	16:07:46:03
25\ IM/S															
11	H19438	249 / 4	t 1	16:42:11	00:00:21					PERCHE A		MIX L	MIX R	3 MB	16:42:12:15
25\ IM/S															
12	H19439	249 / 4	t 2	16:43:37	00:00:22					PERCHE A		MIX L	MIX R	3 MB	16:43:38:01
25\ IM/S															

Production : **AGAT FILMS**
 Adresse **52, rue JP Timbaud**
75011 PARIS

Téléphone : **Archipel**
22, rue du fg du ten
75011 PARIS
01 48 07 85 03



Film: **Lady Jane**

Réalisateur: **Guediguia**

Ingénieur du son **L. Lafran**

mercredi 4 avril 2007

4/04/07

RAPPORT SON - Cd n°203

Repiquage sur: Cd R. BWF.P 24Bits 48Khz

Repiqué par: Zaki Allal
 Magnéto: Indaw

Les prises à repiquer
 sont marquées d'un #
 dans cette colonne

Index	TC déj	Décor	Source	Prise	Plan	Type	Synch	Durée	Notes	Ch1	Ch2	Ch3	Ch4	Ch5	Ch6	Im/sec	Notes repiquage [Nom du fichier]
2	20:01:30			3	SS		Son Seul	03:25	P3&4:AB Amb public concert			A	B			[HH4518]	
3	20:10:59			4	SS		Son Seul	00:51	P3&4:AB Public avant entree concert			A	B			[HH4519]	
4	20:31:57			1	SS		Clap de fin 20:33:04:21	01:14	P3&4:AB P5:appoint			A	B	M		[HH4520]	
5	20:35:23			2	SS		Clap de fin 20:36:26:01	01:07	P3&4:AB P5:appoint			A	B	M		[HH4521]	
6	20:37:08			3	SS		Clap de fin 20:37:49:22	00:47	P3&4:AB P5:appoint			A	B	M		[HH4522]	
7	20:43:51			4	SS		Clap de fin 20:44:46:06	01:00	P3&4:AB P5:appoint			A	B	M		[HH4523]	
9	20:59:43			1	SS		Son Seul	01:24	P1:appoint P3&4:AB P5:appoint	M		A	B	M		[HH4526]	
10	21:03:37			5	SS		Clap de fin 21:04:28:11	01:01	P1:appoint P3&4:AB P5:appoint	M		A	B	M		[HH4527]	
12	21:19:18			2	SS		Son Seul	00:50	P3&4:AB Amb public a la volée			A	B			[HH4529]	
13	21:31:32			3	SS		Son Seul	01:08	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4530]	
14	21:34:33			1	SS		Clap de fin 21:35:41:19	01:17	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4531]	
15	21:37:25			1	SS		21:37:27:15	00:21	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4533]	
16	21:38:34			2	SS		21:38:39:11	00:34	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4534]	
17	21:39:20			2	SS		Clap de fin 21:40:49:03	01:33	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4535]	
18	21:42:05			3	SS		Clap de fin 21:43:01:16	01:02	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4536]	
19	21:45:44			5	SS		Clap de fin 21:46:37:05	00:56	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4537]	
20	21:47:26			6	SS		Clap de fin 21:48:36:20	01:15	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4538]	
21	21:50:57			7	SS		Clap de fin 21:52:02:06	01:09	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4539]	
22	21:52:54			8	SS		Clap de fin 21:54:15:10	01:26	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4540]	
23	21:55:32			9	SS		Clap de fin 21:56:55:10	01:29	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4541]	
24	21:57:34			10	SS		Clap de fin 21:59:16:08	01:50	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4542]	
25	22:00:51			11	SS		Clap de fin 22:01:57:10	01:10	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4543]	
26	22:16:24			1	SS		22:19:12:05	01:29	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4545]	
27	22:22:48			2	SS		22:23:10:17	01:07	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4546]	
28	22:27:49			3	SS		22:27:58:14	01:00	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4547]	
29	22:31:40			4	SS		22:31:45:07	01:02	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4548]	
30	22:34:37			5	SS		22:34:54:13	01:22	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4549]	
31	22:37:50			6	SS		22:38:18:11	01:23	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4550]	
32	22:57:14			7	SS		22:57:19:13	00:58	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4551]	
33	23:00:29			8	SS		23:00:34:19	01:01	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4552]	
34	23:03:41			9	SS		23:03:44:20	01:04	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4553]	
35	23:06:18			10	SS		23:06:58:11	01:31	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4554]	
37	23:09:40			11	SS		23:09:52:04	01:08	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4556]	
38	23:11:51			1	SS		23:11:52:23	00:09	Inversion de phase sur la perche							[HH4557]	
39	23:15:22			12	SS		23:15:31:21	01:06	P1:appoint P2:hf P3&4:AB P5:appoint	M	hf	A	B	M		[HH4558]	
40	23:16:29			4	SS		Son Seul	00:21	Applaudissements, cris...	M		A	B	M		[HH4559]	
									Durée cumulée de toutes les prises: 00:41:32								